



Bản Tin Mục Vụ

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp Our Mother of Perpetual Help Parish

2121 West Apollo Rd, Garland, TX 75044
Điện thoại: (972) 414-7073 ♦ Fax: (972) 530-6428
Web: www.dmhcg.org

Chúa Nhật I Mùa Vọng năm C

Ngày 29-11-2009

CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT
Lm. Phaolô Nguyễn Tất Hải, DCCT

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh - tranngoanh@yahoo.com

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Trần Anh Kim 972-485-1251

BAN ĐIỀU HÀNH

Ô. Trần Mạnh Trác 469-556-7140

KHỐI PHỤNG VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-530-6220

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Bùi Quang Huấn 972-470-0772

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 972-335-1623

Fiat 972-530-2258

Thiếu Nhi 214-207-8548

KHỐI HÔN NHÂN GIA ĐÌNH

Ban Giáo Lý Dự Tông

A. Đàm Hữu Thư 972-523-0037

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Trần Mạnh Trác 469-556-7140

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình

A. Jimmy Hoàng Kim. 469-348-8160

HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ô. Nguyễn Th. Trung 972-475-1645

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Phạm Thị Vân 972-496-2042

Hội Đạo Bình Đức Mẹ (Legio Marie)

Cô Trần Trinh 972-530-9177

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

A. Trần Tiến 972-544-5669

Ban Trật Tự

A. Nguyễn Lý 972-675-5625

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Anh Cường 972-675-5625

Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ

Theo quy định của Giáo Phận, người Công Giáo cần ghi danh gia nhập vào Giáo Xứ nơi thường trú và tham dự phụng vụ để thuận tiện cho việc lãnh nhận các phép Bí Tích. Xin sớm liên lạc với Văn Phòng GX để ghi danh gia nhập và nhận Sổ Danh Bộ với Sổ Gia Đình Công Giáo.

Chương Trình Mục Vụ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình)8:00 AM
Lễ II (Lễ Thanh Niên)10:00 AM
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi)12:00 PM
Lễ IV (Lễ Gia Đình)5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHCG5:30 PM
Thánh Lễ8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đèn Tạ, Thánh Lễ 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Thánh Lễ (sáng).....6:45 AM và 9:00 AM
Thánh Lễ (chiều).....7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Ngày thường.....6:00 PM - 7:00 PM
Thứ Bảy.....5:00 PM - 6:00 PM
Hoặc theo hẹn

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 PM Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00 PM Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Chúa Nhật: Giáo Lý - Thiếu Nhi - Việt Ngữ

Giáo Lý.....9:45AM - 10:40AM, 3:45 PM - 4:40 PM
Thiếu Nhi Thánh Thể.....1:45 PM - 2:40 PM
Việt Ngữ...10:45AM - 11:40AM, 2:45 PM - 3:40 PM

Giờ Làm Việc Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ Hai - Thứ Sáu.....09 AM - 12 PM, 2 PM - 4 PM
Chúa Nhật.....9 AM - 2 PM

Lịch Trong Tuần

Thứ Hai 30-11-2009	Thánh An-rê, Tông Đồ Rm 10:9-18 Mt 4:18-22
Thứ Ba 01-12-2009	Is 11:1-10 Tv 72 Lc 10:21-24
Thứ Tư 02-12-2009	Is 25:6-10 Tv 23; Mt 15:29-37
Thứ Năm 03-12-2009	Th. Phanxicô Xaviê, Lm Is 26:1-6 Tv 118; Mt 7:21,24-27
Thứ Sáu 04-12-2009	Th. Gioan Đamátxêno, Lmts Is 29:17-24 Tv 27; Mt 9:27-31
Thứ Bảy 05-12-2009	Is 30:19-21,23-26 Tv 147; Mt 9:35;10:1,6-8
Chúa Nhật 06-12-2009	Chúa Nhật II Mùa Vọng năm C Br 5:1-9 Tv 126; Pl 1:4-6,8-11 Lc 3:1-6

Các Giáo Khu

Giáo Khu 1:	Ô. Trần Văn Mão.....(972) 414-0215
Giáo Khu 2:	Ô. Phạm Huy Thế(214) 680-2432
Giáo Khu 3:	Ô. Nguyễn Hữu Đào.....(972) 276-9879
Giáo Khu 4:	Ô. Nguyễn Văn Thông.....(972) 530-4935
Giáo Khu 5:	Ô. Phạm Thới.....(972) 671-6842
Giáo Khu 6:	Ô. Nguyễn Văn Tiến.....(972) 479-0230
Giáo Khu 7:	Ô. Nguyễn Hưng.....(214) 547-9241
Giáo Khu 8:	Ô. Nguyễn Th. Trung.....(972) 475-1645
Giáo Khu 9:	Bà Vũ Thị Lạc.....(972) 758-7492
Giáo Khu 10:	Ô. Phạm Văn Địa.....(469) 288- 2310
Giáo Khu 11:	Ô. Lê Tấn Dũng(972)384-0366
Giáo Khu 12:	Ô. Nguyễn Kỳ Sơn.....(972) 679-7339

CHẾT ĐẾN NƠI MÀ VẪN LO DỌN DẸP?

Cha Mark Link, S.J.

Chủ đề: "Hãy tỉnh thức và cầu nguyện chờ Chúa đến với chúng ta"

Đêm 15.04.1912, tàu TITANIC đang chạy trên vùng Bắc Đại Tây Dương thì đụng vào một tảng băng, con tàu lâm nguy và bị đắm, hơn 1.500 người thiệt mạng. Đó là một trong những tai nạn đường biển khủng khiếp nhất trong lịch sử từ trước tới nay.

Cách đây vài năm, có một tạp chí đã nhắc lại thảm họa này và nêu ra cho độc giả một câu hỏi nghe lạ tai mang đầy tính châm biếm: "Lúc tàu TITANIC đang chìm, nếu chúng ta có mặt ở đó, liệu chúng ta có còn tiếp tục dọn dẹp bàn ghế trên tàu không?"

Thoạt tiên ai cũng tự nhủ: "Câu hỏi này mới khôi hài làm sao!", vì ngay lúc còi hụ báo tàu đang chìm thì người có tâm trí bình thường; ai mà lo đi thu xếp bàn ghế? Người có chút tỉnh táo thì ai lại có thể phớt lờ tiếng kêu la của đám người sắp chết đuối, để mãi mê lo dọn dẹp bàn ghế! Tuy nhiên, cứ tiếp tục đọc bài báo đó, chúng ta sẽ hiểu được tại sao tác giả lại nêu lên câu hỏi kỳ quặc trên, để rồi đột nhiên chúng ta sẽ tự hỏi chính mình "Khi chiếc tàu đang chìm xuống như thế, biết đâu chừng mình lại tiếp tục dọn dẹp bàn ghế? Chẳng hạn như mình vẫn cứ mãi mê lo những chuyện vật chất đời này đến nỗi bỏ bê cả những việc thiêng liêng đạo đức của mình? Hay mình cứ miệt mài kiếm sống đến nỗi chả còn đầu óc để chú ý đến cùng đích cuộc sống là gì nữa? Hay mình đã quá đắm mình trong cuộc sống đến nỗi quên mất lý do tại sao Chúa đã trao ban cuộc sống ấy cho mình?"

"Khi chiếc tàu đang chìm, liệu chúng ta có mãi mê lo thu xếp đồ đạc trên tàu mà quên mất mình sắp chết đến nơi chẳng?" Câu hỏi đó trùng hợp một cách lạ lùng với câu hỏi mà Giáo Hội muốn nêu ra cho chúng ta trong Mùa Vọng này. Cả ba bài đọc trong Thánh Lễ hôm nay đều kêu gọi chúng ta tự vấn "Liệu chúng ta có tiếp tục mãi mê thu xếp đồ đạc mà quên mất nguy hiểm là chiếc tàu đang chìm không? Chúng ta có quá bận rộn với cuộc sống này đến nỗi quên rằng mục đích cuộc sống này là để chuẩn bị cho cuộc sống mai sau không?" Quả thế, trong bài Phúc âm hôm nay, Chúa Giêsu cảnh cáo chúng ta: "Các con đừng bê tha chè chén say sưa hay quá lo lắng sự đời", nghĩa là Ngài khuyên chúng ta hãy tỉnh thức và cầu nguyện chờ Chúa đến. Chủ đề này được lặp đi lặp lại trong Phúc âm dưới nhiều hình thức. Chẳng hạn ở một đoạn Phúc âm khác, Chúa Giêsu nói: "Hãy coi chừng; hãy tỉnh táo: các con không biết được ngày giờ nào Con Người sẽ đến, vào giấc tối, nửa đêm, lúc gà gáy hay vào buổi sáng... điều Ta nói với các con cũng là điều Ta muốn nhắn nhủ mọi người đó là Hãy tỉnh thức" (Mc. 33, 35-36).

Như vậy rõ ràng Mùa Vọng mời gọi chúng ta tỉnh

thức và cầu nguyện để chờ đón Chúa đến.

Tôi xin đưa ra một ví dụ cụ thể để minh họa điều Chúa Giêsu muốn nói khi Ngài bảo chúng ta hãy tỉnh thức và cầu nguyện để chờ đón Chúa đến.

Cách đây mấy năm, tại Hollywood, có một tài tử điện ảnh đột nhiên ngã bệnh. Sau khi khám bệnh cho anh, ông bác sĩ riêng của anh đã thẳng thắn nói cho chàng tài tử biết: "Tình trạng sức khỏe của anh bi đát lắm: chúng tôi cần phải thực hiện một cuộc giải phẫu kéo dài 36 tiếng đồng hồ, may ra mới có thể cứu sống anh được". Về sau, chàng tài tử ấy đã thực sự thú nhận: "Trong 36 tiếng đồng hồ ấy, tôi đã học được nhiều điều hơn 36 năm trước đó của tôi, và tôi đã cảm nghiệm được. Tôi khám phá ra rằng tôi chẳng hề sợ chết vì trước đó tôi có thói quen mỗi ngày cầu nguyện với Chúa Giêsu và bây giờ khi phút giây cam go xảy đến tôi cảm nhận được kết quả của lời cầu nguyện ấy. Chính lúc đó tôi mới khám ra rằng nhờ những lời tâm sự, nói chuyện hàng ngày với Đức Giêsu trước đó, mà giữa Ngài và tôi chẳng xa lạ gì nhau, chúng tôi đã trở nên đôi bạn chí thân".

Phúc cho ai nói lên được lời này khi Chúa đến: "Lạy Chúa, sau bao năm trung thành với việc tỉnh thức cầu nguyện, giờ đây con vui mừng được diện kiến Ngài". Hãy tỉnh thức và cầu nguyện, đó chính là sứ điệp Giáo hội truyền dạy chúng ta trong chúa nhật thứ nhất Mùa Vọng này. Vậy, chúng ta hãy lo tỉnh thức cầu nguyện để khi Chúa Giêsu đến, Ngài sẽ nói với chúng ta: "Hãy đến đây, hỡi các con yêu dấu của Ta. Sau bao năm tháng xa cách, Ta thật hết sức vui mừng được gặp lại các con". Tôi xin kết thúc bài giảng hôm nay bằng lời cầu nguyện của một tác giả vô danh thuộc một trường dành cho dân da đỏ tên là Red Cloud (Hồng Vân) miền Pine Ridge tiểu bang South Dakota. Tư tưởng của lời cầu nguyện này có liên quan đến chủ đề phụng vụ hôm nay là Hãy Tỉnh Thức và Cầu Nguyện:

"Kính lạy Thần Trí cao vời, hơi thở Ngài đem đến nguồn sống cho thế gian, con đang nghe tiếng Ngài thì thắm trong gió thổi.

Xin hãy lắng nghe con là kẻ bé mọn yếu hèn đang khẩn cầu Ngài đây. Xin cho con bước đi trên đường thiện mỹ, đôi mắt lúc nào cũng chiêm ngắm cảnh hoàng hôn màu tím, cho đôi tay con biết kính trọng mọi tạo vật của Ngài, và đôi tai con luôn nhạy bén nghe lời Ngài nói

Xin cho con ơn khôn ngoan để hiểu thấu những lời giáo huấn của Ngài, mà để con chế ngự kẻ thù hung hãn nhất là chính bản thân mình.

Xin cho con luôn sẵn sàng đến gặp Ngài với đôi tay thanh sạch và đôi mắt thẳng ngay và khi cuộc đời xế tàn tựa bóng hoàng hôn lịm tắt, tâm hồn con không phải hổ thẹn khi diện kiến Ngài. Amen."

LỢI ÍCH TUẦN PHÒNG DÀNH CHO GIA ĐÌNH

... Mỗi lần đến ngôi nhà mang tên "Đức Mẹ Fatima" do các Linh Mục điều khiển tôi thường đi thẳng đến Nhà Nguyện để cảm tạ THIÊN CHÚA vì bao ơn lành tôi nhận lãnh nhờ tham dự tuần cấm phòng hàng năm.

Năm ấy - 1991 - tôi 43 tuổi và là anh cả trong gia đình có 7 người con. 6 anh em chúng tôi đã lập gia đình, trừ em trai út đang theo đuổi ơn gọi Linh Mục. Cha mẹ tôi có trên 30 người cháu. Tất cả được dưỡng dục trong bầu khí gia đình Công Giáo đạo đức. Phần đông anh em con cháu chúng tôi đều tham dự các tuần tĩnh tâm hằng năm.

Tôi vẫn nhớ rõ những kỷ niệm trong gia đình của thời thơ ấu. Sáng nào thân phụ tôi cũng thức dậy sớm để tham dự Thánh Lễ. Cha mẹ tôi không có thói quen giáo dục con cái bằng lời quở mắng hay đánh phạt nhưng bằng chính gương sáng của các ngài. Từ đó tôi thấm tín rằng gương sáng lời lành có sức mạnh giáo dục vô biên .. Giờ đây, những tuần tĩnh tâm dạy chúng tôi hiểu rằng để chu toàn trách nhiệm người cha người mẹ gia đình gương mẫu, chúng tôi phải chọn Đức Chúa GIÊSU KITÔ làm bạn đường lý tưởng nhất. Chúng tôi phải kết hiệp mật thiết với Ngài và phải sống làm sao để mọi hành động của chúng tôi phù hợp với tâm tình và hành động của Chúa. Cứ sau mỗi tuần tĩnh tâm, hiền thê tôi và tôi cùng đưa ra các quyết định dốc lòng chung. Quyết định ảnh hưởng sâu xa trên đời sống gia đình. Chẳng hạn như: - **xét mình mỗi tối trước khi đi ngủ; lần hạt Mân Côi chung; tham dự Thánh Lễ thứ sáu và thứ bảy đầu tháng kèm với việc xưng tội hàng tháng.**

Mỗi chiều Chúa Nhật chúng tôi tổ chức cuộc họp "Buổi giáo lý gia đình". Chúng tôi thường chọn một đề tài, đặc biệt là giáo huấn của Đức Thánh Cha. Sau đó mỗi người trình bày cảm nghĩ cũng như thắc mắc, rồi lắng nghe giải thích của người khác. Đây là lúc giúp chúng tôi - bậc làm cha mẹ - hiểu con cái hơn, đặc biệt là trên bình diện thiêng liêng. Đây cũng là lúc cả đôi bên - cha mẹ lẫn con cái - trao đổi, tìm hiểu và học cách thức kính trọng lẫn nhau.

Ngoài ra, những tuần tĩnh tâm giúp chúng tôi khám phá ra, mỗi ngày một hơn, khuôn mặt và Tình Thương của Đức Mẹ MARIA, khiến chúng tôi thêm lòng kính mến và hoàn toàn tin tưởng cậy trông nơi sự trợ giúp của Đức Mẹ. Lòng tin tưởng và cậy trông quả rất cần trong đời sống, nhất là những lúc gặp thử thách. Chẳng hạn khi đứa con thứ bảy của chúng tôi đột ngột qua đời và đứa con thứ tám sinh ra bị tàn tật. Chúng tôi đã trải qua đêm tối Đức Tin. Nhưng đây cũng chính là lúc những tuần tĩnh tâm giúp chúng tôi kiên trì trong Đức Tin. Chứng từ của ông Jacques Boullault, tín hữu Công Giáo Pháp.

... "Khôn ngoan hoàn toàn là kính sợ THIÊN CHÚA. Nhờ khôn ngoan loài người được hưởng dồi dào ân huệ, nhà họ được đầy của cải mong ước. Yêu mến và tôn kính THIÊN CHÚA là khôn ngoan hoàn hảo, nhờ đó được chứa chan bình an và sức khoẻ. THIÊN CHÚA làm mưa khôn ngoan và kiến thức. THIÊN CHÚA tôn vinh những ai khôn ngoan. Gốc rễ khôn ngoan là kính sợ THIÊN CHÚA. Cành lá nó là phúc trường sinh. Kính sợ THIÊN CHÚA xa lánh được tội lỗi. Ai kính sợ THIÊN CHÚA sẽ thoát khỏi cơn thịnh nộ của Ngài"

Sr. Jean Berchmans Minh Nguyệt

PHỤNG CA

Nhập Lễ: Nguyễn Mùa Vọng (Bài 2)

Đáp Ca (TV 24): Lạy Chúa, con vươn linh hồn lên tới Chúa.

Alleluia, alleluia! Lạy Chúa, xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng con, và ban ơn cứu rỗi cho chúng con. Alleluia.

Dâng Lễ: Lễ Dâng Trông Đợi (Bài 4)

Hiệp Lễ: Hưởng Về Chúa (Bài 193)

Kết Lễ: Hãy Tỉnh Thức (Bài 1)

Văn Phòng Giáo Xứ đã nhận được tiền trả cho các vé số sau đây vào Chúa Nhật 22/11/2009:

00301-00310, 00481-00490, 00661-00670
00731-00740, 00961-00970, 01061-01070
01131-01140, 01281-01290, 01291-01300
01611-01620, 02031-02040, 02041-02050
02371-02380, 02521-02530, 02651-02660
02921-02930, 03201-03204, 03210
03205-03209, 03622, 03625, 03626, 03628
03630, 03691-03700, 03751-03760, 04031-04040
04101-04110, 04351-04352, 04391-04400
05001-05010, 05251-05260, 05581-05590
06871-06880, 07711-07720, 07881-07890
08051-08060, 08151-08160, 08401-08410
04793-04800, 04371, 04791

Xin lưu ý: Hạn chót cho việc thu nhận tiền Vé Số Xuân 2010 là ngày 1 tháng 2 năm 2010. Tiền trả cho Vé Số Xuân 2010 mà Văn Phòng Giáo Xứ nhận được sau ngày 1 tháng 2 năm 2010 sẽ được xung vào Quỹ Xây Dựng Trung Tâm Giáo Dục và không có hiệu lực cho các lô trúng. Tương tự những vé mà Văn Phòng Giáo Xứ chưa nhận được tiền trả tính đến ngày hạn chót (February 1, 2009) thì cũng không có hiệu lực.

LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI

Lễ Trọng Buộc: 8/12

Thứ Ba 8/12: Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội là Lễ Trọng Buộc, đồng thời là Lễ Bốn Mạ Công Giáo Hoa Kỳ. Giáo xứ ĐMHCG có chương trình Thánh Lễ như sau:

- Thứ Hai: 7/12: Lễ Vọng - Thánh Lễ 7:00PM
- Thứ Ba 8/12: Thánh Lễ
6:45AM; 9:00AM; 7:00PM và 9:00PM

- * Hội Legio mừng Lễ Bốn Mạ: Thánh Lễ 9:00AM
- * CĐ Trinh Vương mừng Lễ Bốn Mạ:
Thánh Lễ 7:00PM

Trân trọng kính mời toàn thể cộng đồng Dân Chúa tham dự để tỏ lòng yêu mến và cảm tạ Đức Mẹ.

CHÚC MỪNG, CHÚC MỪNG

Hân hoan Chúc Mừng Lễ Bốn Mạ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội của:

- * Ca Đoàn Trinh Vương
- * Hội Legio Mariae
- * Giáo Khu 8

Giáo Xứ chúc mừng:

* Các ca viên CĐ Trinh Vương ngày càng nhiệt thành, hăng sai trong lời ca tiếng hát và luôn gắn bó với Ca Đoàn.

* Các Hội Viên Legio Mariae ngày càng nhiệt tâm trong việc thăm viếng bệnh nhân, người già yếu trong Giáo Xứ và gắn bó với Hội mãi mãi.

* Các thành viên gia đình trong giáo Khu 8 ngày càng thăng tiến trên đường nhân đức và thánh thiện.

Nguyện xin Chúa qua tay Mẹ Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội chúc lành cùng ban muôn ơn hồn xác cho từng ca viên trong Ca Đoàn Trinh Vương; mỗi thành viên trong Hội Liegio Mariae và mọi gia đình trong Giáo Khu 8.

Phụng Vụ Chư Thánh - Ngày 30 tháng 11

Thánh Anrê Tông Đồ

Anrê theo tiếng Hy Lạp có ý nghĩa là: trưởng phu và thanh nhã. Ngài được nhắc tới nhiều lần trong Tân Ước. Thánh Gioan Baotixita đã giới thiệu Anrê và môn đệ khác với Chúa Giêsu. Đáp lại lời gọi của Chúa: "Hãy theo Ta, Ta sẽ làm cho các người thành những kẻ chài lưới người", Anrê và Phêrô đã bỏ mọi sự mà theo Chúa. Khi Chúa Giêsu ở đền thờ ra đi và nói tiên tri về sự tàn phá thành Thánh, Anrê đã hỏi Chúa xem khi nào việc đó sẽ xảy ra.

Sau khi Chúa sống lại, Anrê và các tông đồ khác lên đường rao giảng Tin Mừng. Chúng ta không có được những sử liệu về cuộc hành trình truyền giáo của ngài, trừ một một đoạn văn sau đây đề cập đến cuộc tử đạo của ngài: "Quan lãnh sự Akai bắt trói thánh nhân vào cột đá để cho chết dần chết mòn. Dân chúng nhất quyết can thiệp để xin quan tha cho ngài, nhưng thánh nhân muốn vui lòng chấp nhận cái chết anh dũng vì danh Chúa để nên giống như Chúa". Năm 357, Giáo Chủ thành Alexandrie đem hài cốt ngài về Constantinople.

Nhiều nhà thờ ở La Mã và bên Anh đã được xây cất dâng kính thánh Anrê, Giáo Hội đã ghi tên ngài vào "Lời nguyện hiệp nhất" trong thánh lễ.

HỘI TƯƠNG TẾ GIÁO XỨ ĐMHCG

THÔNG BÁO

Hội viên **Phêrô Nguyễn Đình Quang**

Số hồ sơ: 206.194 Ngày sinh: 8 tháng 3 năm 1933

Địa chỉ: 4202 Stone Castle Dr., Garland, TX.

Đã mệnh chung ngày 15 tháng 11 năm 2009 tại Garland, Texas

Hưởng thọ 76 tuổi.

Thánh lễ An Táng đã cử hành vào lúc 8:00AM ngày Thứ Bảy 21/11/2009 tại nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Hội đã đặt vòng hoa phúng điếu, đăng báo phân ưu với gia đình người quá cố.

Chiếu theo nội qui Hội đã trao số tiền \$2, 670.00 đến người thừa kế là bà Nguyễn Thị Thà.

(100% tang phí với số hội viên hiện diện là 269 hội viên)

Xin các hội viên tiếp tục cầu nguyện cho linh hồn Phêrô sớm được hưởng Nhan Thánh Chúa.

Xin hội viên đóng tiền bồi hoàn tang phí là \$10 tại Văn Phòng Giáo Xứ-

Hạn chót là ngày Chúa Nhật 06 tháng 12 năm 2009.

Check xin đề: **Hoi Tuong Te**

TM Ban Điều Hành Hội
Đặng Hiếu Sinh

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ**Tháng 11+12 / 2009**

11/30: Lễ Cầu Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời:

9:00AM tại Nhà Bình An

12/03: Thứ Năm Đầu Tháng:

Chầu chung 7:45PM - 8:45PM

Chầu các Hội Đoàn : 8:45PM - 10:30PM

12/04: Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ Thánh Tâm: 6:30PM

12/05: Thứ Bảy Đầu Tháng - Thánh Lễ 8:00AM

Hướng dẫn Rửa Tội trẻ em: 7:00PM

12/08: **LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI****Lễ Trọng-Buộc****Bổn Mạng Ca Đoàn Trinh Vương****Bổn Mạng Giáo Khu 8**

12/10-12: Giáo xứ Tĩnh Tâm Mùa Vọng

12/16-21 Giải tội Mùa Vọng

12/12: Rửa Tội trẻ em: 4:00PM

12/12+13: Quyên Tiền II

GIÚP NỮ TU HỮU DƯỠNG**CHƯƠNG TRÌNH****TĨNH TÂM MÙA VỌNG**

Từ ngày 10, 11, 12 tháng 12 /2009

Giảng Thuyết: Lm. Nguyễn Tầm Thường

Thứ 5: 6:30M Thánh Lễ - 7:00PM Giảng

Thứ 6: 6:30PM Thánh Lễ - 7:00PM Giảng

Thứ 7: 6:00PM Thánh Lễ - 7:00PM Giảng

Lm. Nguyễn Tầm Thường là Lm dòng Tên, ngài nổi tiếng về Giảng Tĩnh Tâm khắp nơi và ngài đã từng đến giảng giúp Giáo xứ chúng ta nhiều lần trong những năm qua. Năm nay ngài trở lại giúp Giáo xứ chúng ta nữa. Tạ ơn Chúa.

GIẢI TỘI MÙA VỌNG**Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp****Ngày 16/12/2009 và 21/12/2009 từ 7:30PM 9:30PM**

Ngày 14/12/2009 - Giáo xứ thánh Phêrô - Dallas

Ngày 15/12/2009 - Giáo xứ thánh Giuse - Grand Prairie

Ngày 30/12/2009 - Giáo xứ thánh Tâm - Carrollton

BÁO CÁO TÀI CHÁNH**Chúa Nhật 22/11/2009****Quỹ Điều Hành Giáo Xứ**

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ: \$10,980.00

Tiền Quảng Cáo: \$260.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục

0011 Cao Kỳ Văn \$300.00

0037 Đào Bá Hùng \$60.00

0295 Nguyễn Văn Thương \$500.00

0308 Ngô Sĩ Trường \$20.00

0326 Phạm Chi \$200.00

0828 Vũ Hoàng Văn \$20.00

0972 Hoàng Ngọc Lâm \$500.00

1396 Phạm Hùng Cường \$100.00

1450 Trần Duy Đan Bích \$100.00

2012 Nguyễn Hữu Nghĩa \$100.00

2018 Trần Kiều \$100.00

Hội Quán \$3,882.00

Đã Hứa

0044 Nguyễn Đình Ngọc \$1,000.00

Quỹ Nhà Bình An

0102 Đặng Quốc Bảo \$200.00

0202 Nguyễn Văn Chấn \$100.00

0203 Nguyễn Văn Chấn \$100.00

0525 Nguyễn Thị Diễm \$100.00

0558 Jimmy Đào Vinh \$100.00

THÔNG CÁO

Để tránh cản trở xe cứu hỏa và xe cứu thương khi có sự cố xảy ra, xin quý ông bà anh chị em đậu xe vào những khu vực đã được quy định. Tránh đậu tại các đường viền màu đỏ; đường viền màu vàng là nơi tạm dừng để lên - xuống xe.

Xin vui lòng thi hành theo những hướng dẫn của Ban Trật Tự để bảo đảm an toàn và trật tự chung.

SỨ ĐIỆP CỦA ĐỨC THÁNH CHA BÊNÊDICTÔ XVI GỬI GIÁO HỘI VIỆT NAM NHÂN DỊP KHAI MẠC NĂM THÁNH 2010

Kính gửi ĐC Phêrô Nguyễn Văn Nhơn
Giám mục giáo phận Đà Lạt
Chủ tịch HĐGM Việt Nam

Kính thưa Đức Cha, vào lúc khởi đầu cuộc cử hành năm thánh kỷ niệm 350 năm thành lập hai địa phận đại diện Tông Tòa Đà Nẵng và Đà Lạt, 50 năm thiết lập hàng giáo phẩm Công giáo tại Việt Nam, Tôi hết lòng hiệp thông với niềm vui và lời kinh nguyện tạ ơn của các Đức Giám mục trên đất nước của Đức Cha những vị mà tôi đã gặp gỡ trong hân hoan vào tháng 6 vừa qua, và của toàn thể các tín hữu thuộc các giáo phận do các ngài đứng đầu.

Đức Cha đã muốn cho khởi đầu của cuộc cử hành Năm Thánh trùng với ngày lễ kính 117 vị thánh Tử đạo hiển vinh của đất nước Đức Cha. Việc nhớ lại chứng từ cao quý của các ngài sẽ giúp toàn thể dân Chúa tại Việt Nam kích động đức mến, gia tăng đức cậy và củng cố đức tin mà đôi lúc bị thử thách bởi chính đời sống thường ngày. Trong số các vị Tử Đạo này, nổi bật lên khuôn mặt đặc biệt của Thánh Anrê Dũng Lạc. Các nhân đức gắn liền với chức tư tế của ngài là mẫu gương sáng chói cho các linh mục và chủng sinh triều cũng như dòng trên đất nước của Đức Cha. Chớ gì trong năm Linh Mục này, họ kín múc từ gương sáng của thánh nhân và của các bạn Tử Đạo với ngài một nghị lực mới khả dĩ giúp họ sống đúng chức Linh Mục một cách trung thành hơn nữa với ơn gọi của mình. Trong sự hiệp thông huynh đệ, trong việc cử hành trang nghiêm các Bí tích của hội thánh và hăng say nhiệt tình làm việc tông đồ.

Đức Cha đã chọn Sở Kiện trong Tổng giáo phận Hà Nội làm nơi khai mạc cuộc cử hành Năm Thánh. Đó là một địa điểm mang tính biểu trưng và nói lên rất nhiều ý nghĩa với trái tim của Đức Cha. Nơi đây đã một thời là Tòa Giám mục của địa phận đại diện Tông Tòa đầu tiên tại Việt Nam và hiện nay vẫn còn lưu giữ những dấu vết vô giá của các Thánh Tử Đạo, cùng với những thánh tích cao quý của các ngài. Trong Năm Thánh này, chớ gì địa điểm rất thân thương như thế đối với Đức Cha trở thành trung tâm điểm của một công cuộc Phúc Âm hóa có chiều sâu, nhằm mang tới cho toàn thể xã hội Việt Nam những giá trị Phúc Âm như bác ái, chân lý, công bằng và ngay thẳng. Nếu chúng ta sống các giá trị này theo gương Chúa Kitô thì chúng sẽ mang một chiều kích mới mẻ, vượt xa hơn ý nghĩa luân lý theo truyền thống như người ta thường hiểu, khi mà các giá trị ấy bén rễ sâu vào Thiên Chúa Đấng luôn ước ao điều thiện hảo cho mọi người và muốn mọi người được hạnh phúc.

Năm Thánh là một thời điểm chứa chan ân sủng, thuận lợi cho việc hòa giải với Thiên Chúa và anh em đồng loại. Trong ý hướng đó, chúng ta nên nhìn nhận những sai

lỗi chúng ta đã phạm trong quá khứ và hiện tại, đối với anh em đồng đạo và anh em đồng bào, và xin mọi người tha thứ. Đồng thời, chúng ta nên quyết tâm đào sâu và phong phú hóa sự hiệp thông trong giáo hội và xây dựng một xã hội công bằng, liên đới và bình đẳng, bằng con đường đối thoại chính thực, tôn trọng lẫn nhau và hợp tác cách lành mạnh với nhau.

Năm Thánh cũng là một thời gian đặc biệt dành cho chúng ta để làm mới lại công việc loan báo Tin Mừng cho anh em đồng bào, và để chúng ta ngày càng trở nên một giáo hội của Hiệp Thông và Sứ Vụ.

Toàn thể giáo hội Việt Nam đã làm một tuần cửu nhật cầu nguyện chuẩn bị cho cuộc cử hành Năm Thánh, để cho biến cố phi thường này làm đẹp lòng Thiên Chúa, góp phần làm cho mọi tín hữu thăng tiến về mặt thiêng liêng và củng cố sứ vụ truyền giáo của giáo hội.

Tự nhiên, Tôi nghĩ đến các tu sỹ và các nữ tu là những người muốn dùng đời sống mình làm chứng cho tính triệt để của Phúc Âm qua đặc sủng của các Đấng lập dòng đối với mỗi dòng tu. Chớ gì họ tiếp tục lớn lên trong Thiên Chúa qua việc đào sâu đời sống thiêng liêng trong sự trung thành với ơn gọi của mình và bằng sự dẫn thân tông đồ có hiệu quả, theo gương Chúa Kitô. Tôi cũng dành một tình cảm triu mến từ phụ cho toàn thể các tín hữu giáo dân Việt Nam. Họ hiện diện trong tâm tưởng và kinh nguyện hàng ngày của Tôi. Chớ gì họ dẫn thân sâu xa và tích cực hơn vào đời sống và sứ vụ của giáo hội.

Thưa anh em Giám mục thân mến!

Tôi cầu xin Thiên Chúa soi sáng và hướng dẫn anh em, để anh em trở nên những mục tử tốt theo gương Chúa và Thầy của chúng ta, hiến mình cho việc chăn dắt đoàn chiên, khích lệ và khi cần thì chữa trị đoàn chiên, trở nên những Giám mục can đảm và kiên trì làm chứng cho sự cao cả của Thiên Chúa và cho vẻ đẹp của đời sống trong Chúa Kitô.

Nguyện xin Đức Mẹ Lavang người Mẹ thân thương đối với các tín hữu trên đất nước của Đức Cha đồng hành với mọi người trong tình âu yếm của một người mẹ hiền xuyên suốt Năm Thánh này.

Thưa Đức Cha!

Với tâm tình triu mến, Tôi gửi tới Đức Cha phép lành Tông Tòa mà Tôi cũng sẵn sàng gửi tới các Giám mục, Linh mục, chủng sinh, tu sỹ và tất cả các tín hữu Việt Nam, cũng như mọi người tham gia cách này hay cách khác vào niềm vui của các cuộc cử hành mà Đức Cha đã lên chương trình.

Làm tại Vatican ngày 17 tháng 11 năm 2009
+ ĐGH Benedict XVI



SUNDAY LESSON FOR THE YOUTH

"Now when these things begin to take place, look up because your redemption is drawing near."

Scripture: Luke 21:25-28,34-36

And there will be signs in sun and moon and stars, and upon the earth distress of nations in perplexity at the roaring of the sea and the waves, men fainting with fear and with foreboding of what is coming on the world; for the powers of the heavens will be shaken. And then they will see the Son of man coming in a cloud with power and great glory. Now when these things begin to take place, look up and raise your heads, because your redemption is drawing near. "But take heed to yourselves lest your hearts be weighed down with dissipation and drunkenness and cares of this life, and that day come upon you suddenly like a snare; for it will come upon all who dwell upon the face of the whole earth. But watch at all times, praying that you may have strength to escape all these things that will take place, and to stand before the Son of man."

LESSON

How good are you at reading signs? The people of Jesus' time expected that the coming of the Messiah would be accompanied by extraordinary signs and wonders. Jesus' first coming was clouded in mystery and wonderment: a son of David born in a cave at Bethlehem; magi from the East guided by a star to worship the newborn king of Israel; a carpenter miracle-worker who gave sight to the blind and raised the dead; a Suffering Servant who bore the sins of many upon a cross; a Risen Lord who stormed the gates of Hell to release its captives. Jesus on a number of occasions prophesied that he would return again at the end of the world to finish the work he came to accomplish through his death and resurrection. The image of a "Son of man coming in a cloud with power and great glory" is taken from a vision which God gave to the prophet Daniel (Daniel 7:13-14). God showed Daniel a royal investiture of a human king before God's throne. This king was invested with God's authority and was given rulership over the whole earth. His reign would last for all ages. The Jews of Jesus' day were looking for a Messianic king who would free them from foreign oppression. Jesus is both Son of David – the rightful heir and King of Israel who will rule forever and the Son of man – God's appointed ruler who will establish a universal kingdom of peace, righteousness, and justice for all the nations and peoples of the earth.

The Lord Jesus gives us the gift of hope the supernatural strength and perseverance to remain steadfast and confident in God's promise. What can we confidently expect from God? He promises us the hope of heaven, everlasting life, peace, and joy with the Father, Son, and Holy Spirit. He also promises to right every wrong, to vindicate all who have been treated unjustly, to remove every tear, sorrow, and pain, including death itself (Revelations 21:4). The world

around us is plagued with fear, uncertainty, greed, selfishness, strife, and division. It has lost hope in God and in his promise to restore the human race and creation itself through the second coming of his Son Jesus Christ. The prophet Jeremiah foretold the day when God would send his Messiah King to "execute justice and righteousness in the land" (Jeremiah 33:15). Jesus is the fulfillment of this promise and every promise God has made.

The Advent season which precedes Christmas and Epiphany reminds us that we are a pilgrim people, aliens and exiles in this age who long for our true home with God in heaven, and who await with joyful hope for the return of the Lord Jesus. When will all these promises take place? No one knows the day when Christ will return. But it is a certain fact that we are living in the end times, the close of this present age! The end times begin with the first coming of Christ (his Incarnation which we celebrate at Christmas) and culminates in his final return on the Day of Judgment. Jesus' prophetic description of the end of time and the day of judgment was not new to the people of Israel. The prophets had foretold these events many centuries before.

Jesus speaks of the second coming as a known fact, a for certain event we can expect to take place. This coming will be marked by signs that all will recognize; signs which will strike terror in those unprepared and wonder in those who are ready to meet the Lord. When the Lord returns he will establish final justice and righteousness over the earth by overthrowing his enemies and by vindicating those who have been faithful to him. The anticipation of his final judgment is a sign of hope for all who trust in him.

What can keep us from recognizing the signs which await the coming of the Lord? God is ready to give us fresh vision, hope, and grace to walk in his ways. He wants to work in and through us for his glory. That is why he expects more of us than we can do by ourselves. His grace enables us to actively watch for his action in our lives, and to actively pray for perseverance and endurance when we face trials and difficulties. The Lord gives us strength to overcome temptation, especially from apostasy the denial of Christ out of fear or pride. God is ever ready to fill us with his grace, strength, and power. Is your heart hungry for God or is it weighed down by other things?

"Lord Jesus, may I never lose sight of the signs of your presence in my life and the world around me. Free me from dullness of heart, indifference, and every distraction that would keep me from your presence. May I never tire of seeking you in prayerful anticipation of seeing you face to face when you come again in glory."